



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/50/1
27 August 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятидесятая сессия

Женева, 6-17 октября 2003 года

Пункт 1 b) предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

Записка секретариата ЮНКТАД

Предварительная повестка дня пятидесятой сессии Совета по торговле и развитию приводится в разделе I ниже. В подготовленных секретариатом аннотациях, изложенных в разделе II, содержится необходимая справочная информация по пунктам предварительной повестки дня с кратким описанием соответствующей документации.

Перечень документов по всем пунктам повестки дня будет опубликован в начале сессии.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Процедурные вопросы:
 - a) выборы должностных лиц;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы сессии;
 - c) утверждение доклада о проверке полномочий;
 - d) предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Совета.
2. Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: накопление капитала, экономический рост и структурные изменения.
3. Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов:
 - a) деятельность в интересах НРС в рамках всей ЮНКТАД;
 - b) ожидаемая отдача от самых последних инициатив в интересах наименее развитых стран в сфере преференциального доступа на рынок.
4. Экономическое развитие в Африке: торговые проблемы Африки.
5. Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран.
6. Деятельность в области технического сотрудничества:
 - a) обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (доклад Рабочей группы о работе ее сорок первой сессии);
 - b) рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу.

7. Процесс подготовки к одиннадцатой сессии Конференции:
 - a) учреждение Подготовительного комитета;
 - b) утверждение предварительной повестки дня Конференции.
8. Другие вопросы в области торговли и развития:
 - прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать шестой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли.
9. Последующая деятельность в связи с решениями, принятыми Советом.
10. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) доклад Председателя Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, об организации учебных курсов секретариатом в 2002-2003 годах и их результатах; и назначение членов Консультативного органа на 2004 год;
 - b) назначение межправительственных органов согласно правилу 76 правил процедуры Совета;
 - c) назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета;
 - d) рассмотрение расписания совещаний;
 - e) членский состав Рабочей группы на 2004 год;
 - f) административные и финансовые последствия решений Совета.
11. Прочие вопросы.
12. Утверждение доклада.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1 - Процедурные вопросы

1. Правила процедуры Совета содержатся в документе TD/B/16/Rev.4 и Согг.1.

а) Выборы должностных лиц

2. В соответствии с правилами 18 и 19 правил процедуры Президиум Совета состоит из 12 членов: Председателя, 10 заместителей Председателя и Докладчика (а именно: 4 членов из списка А (Африка/Азия), 4 членов из списка В, 2 членов из списка С и 2 членов из списка D, содержащихся в приложении к резолюции 1995(XIX) Генеральной Ассамблеи с внесенными в нее поправками).

3. В соответствии с циклом ротации, действующим после ЮНКТАД IX, Председателем Совета на пятидесятой сессии будет представитель одного из государств из списка А (Азия), а Докладчиком - представитель одного из государств из списка В. Таким образом, 10 заместителей Председателя будут избраны следующим образом: 3 - из списка А (Африка/Азия); 3 - из списка В; 2 - из списка С; и 2 - из списка D.

б) Утверждение повестки дня и организация работы сессии

Повестка дня

4. Предварительная повестка дня сессии приводится в разделе I выше.

Организация работы

5. С учетом предложений делегаций заседания в ходе сессии Совета спланированы так, чтобы избежать одновременного проведения двух заседаний. Они будут проводиться таким образом, чтобы обеспечить эффективное участие делегаций, в частности небольших делегаций, и максимально эффективное использование ресурсов конференционного обслуживания Организации Объединенных Наций.

Учреждение сессионных комитетов

6. В соответствии с правилом 62 своих правил процедуры Совет, возможно, сочтет целесообразным учредить два сессионных комитета. Предлагается передать пункт 3

повестки дня на рассмотрение в Сессионный комитет I, а пункт 4 повестки дня - в Сессионный комитет II.

Расписание заседаний

7. Общее расписание работы Совета на двухнедельный период будет распространено позднее, чтобы учесть изменения, которые произойдут до открытия сессии.

c) Утверждение доклада о проверке полномочий

8. В соответствии с правилом 17.2 правил процедуры Президиум Совета проверит полномочия и представит свой доклад Совету.

Сессионная документация

d) Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Совета

9. Проект предварительной повестки дня пятьдесят первой сессии Совета будет подготовлен секретариатом. Совет, возможно, пожелает передать этот пункт на рассмотрение в ходе консультаций Председателя Совета с Президиумом и координаторами.

Сессионная документация

Пункт 2 - Взаимозависимость и глобальные экономические вопросы через призму торговли и развития: накопление капитала, экономический рост и структурные изменения

10. В качестве справочного документа для работы Совету представляется *Доклад о торговле и развитии за 2003 год*. В Части первой *Доклада* рассматриваются, с точки зрения развивающихся стран, тенденции, под влиянием которых формировалась мировая экономика в последние годы, а также дальнейшие перспективы роста и развития. В ней анализируются причины, обуславливающие устойчиво низкие темпы роста в развитых странах и различия в показателях экономического роста между развивающимися странами и странами с переходной экономикой. В ней рассматриваются также в более широкой исторической перспективе нынешние потоки финансовых средств в развивающиеся страны, а также последние изменения в области международной торговли на фоне более долгосрочных тенденций в развитии международного производства и прироста продукции. В Части второй *ДТР 2003* приводится углубленный анализ связей между

уровнем и структурой накопления основного капитала, ростом производительности, структурными изменениями, индустриализацией и международной конкурентоспособностью в различных регионах развивающегося мира. Особое внимание уделяется опыту проведения принципиальных реформ в странах Латинской Америки и сохраняющимся внешним диспропорциям и структурным факторам, препятствующим устойчивому росту.

Документация

UNCTAD/TDR/2003

Доклад о торговле и развитии, 2003 год, и Обзор

Пункт 3 - Обзор хода осуществления Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2001-2010 годов

11. В соответствии с пунктом 113 Программы действий для НРС на десятилетие 2001-2010 годов ЮНКТАД продолжала предпринимать конкретные шаги по включению мер и обязательств, предусмотренных в Программе действий, в основное русло своих функций и деятельности межправительственного механизма. Соответственно в рамках своих мандатов и сферы компетенции ЮНКТАД будет продолжать работу по проблематике НРС, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств в целях осуществления Программы действий. Ее деятельность будет сосредоточена на исследовательской работе и анализе политики, формировании консенсуса, техническом сотрудничестве и наращивании потенциала.

а) Деятельность в интересах НРС в рамках всей ЮНКТАД

12. На своей сорок девятой очередной сессии Совет по торговле и развитию был проинформирован о ходе работы по осуществлению элементов Брюссельского заявления и Программы действий, относящихся к ведению ЮНКТАД (TD/B/49/6). Цель доклада за этот год заключается в том, чтобы предоставить государствам-членам информацию о масштабах и интенсивности деятельности ЮНКТАД в этих странах. В нем отражены также показательные и предварительные уроки, извлеченные из этой деятельности; и, когда это возможно, дается оценка достигнутых результатов. Многие из уроков, отраженных в выводах доклада, аналогичны тем, о которых говорилось в предыдущем докладе. Вместе с тем цель доклада не состоит в оценке общей эффективности и результатов деятельности, проведенной секретариатом. Скорее он призван послужить основой для обращения к правительствам с просьбой высказать свои мнения и дать указания относительно направлений дальнейшей деятельности по осуществлению Программы действий в части, касающейся мандата и компетенции ЮНКТАД.

Документация

TD/B/50/3

Осуществление деятельности в интересах наименее развитых стран в рамках всей ЮНКТАД: третий доклад о ходе работы

b) Ожидаемая отдача от самых последних инициатив в интересах наименее развитых стран в сфере преференциального доступа на рынок

13. Принятые в последнее время меры по укреплению международной конкурентоспособности экспорта НРС на рынках развитых стран за счет предоставления экспортным товарам и услугам этих стран преференциального режима посредством различного рода схем и программ пока дали неоднозначные результаты. На своей сорок девятой сессии Совет обратился к секретариату с просьбой "в контексте анализа тех реальных преимуществ, которые НРС извлекают из своего статуса, постоянно уделять особое внимание ожидающейся отдаче от самых последних инициатив в интересах НРС в сфере преференциального доступа на рынок, в частности от инициативы "Все, кроме оружия", Закона о содействии экономическому росту и расширению возможностей африканских стран и других аналогичных инициатив". В соответствии с этой просьбой секретариат подготовил записку, в которой дается краткий обзор самых последних инициатив по обеспечению преференциального доступа к рынкам в интересах НРС, предпринятых основными торговыми партнерами этих стран, а именно "большой четверкой" (Европейский союз, Канада, Соединенные Штаты и Япония).

Документация

TD/B/50/5

Основные последние инициативы в интересах наименее развитых стран в сфере преференциального доступа на рынок: предварительная оценка воздействия

Пункт 4 - Экономическое развитие в Африке: торговые проблемы Африки

14. В докладе, подготовленном секретариатом, предпринимается попытка взвешенно оценить причины неблагоприятных показателей торговли африканских стран и снижения доли этого континента в мировой торговле. В нем рассматриваются структура и ассортимент африканской торговли, а также смежные проблемы зависимости от сырьевых товаров; в нем анализируются также факторы, влияющие как на способность африканских стран диверсифицировать торговлю за счет развития более динамичных рыночных секторов, так и на их конкурентоспособность, даже в части, касающейся

традиционного экспорта. И наконец, в нем рассматриваются меры национальной и международной политики, которые могут потребоваться для того, чтобы помочь Африке в преодолении некоторых из стоящих перед ней препятствий.

Документация

TD/B/50/6

Экономическое развитие в Африке: торговые проблемы
Африки

**Пункт 5 - Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после
Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для
развивающихся стран**

15. На своей шестой сессии, проходившей 4-8 февраля 2002 года, Комиссия по торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам рекомендовала Совету по торговле и развитию на регулярной основе проводить обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран. На своей двадцать восьмой исполнительной сессии, состоявшейся 12 марта 2002 года, Совет по торговле и развитию принял к сведению доклад Комиссии и одобрил содержащиеся в нем рекомендации и согласованные выводы. Программа работы, принятая в Дохе, по плану должна быть завершена не позднее 1 января 2005 года. Дохинская декларация, ориентирующая программу работы в основном на потребности и интересы развивающихся стран, обеспечивает для всех заинтересованных лиц существенные возможности и ставит перед ними важную задачу по полному, эффективному и своевременному отражению этих нужд и интересов в рамках торговых переговоров и программы работы. Обсуждение данного пункта дает Совету возможность рассмотреть прогресс, достигнутый в осуществлении программы работы в областях, представляющих интерес для развивающихся стран, а также провести обзор результатов пятой Конференции министров ВТО (Канкун, Мексика, 10-14 сентября 2003 года). Чтобы оказать Совету содействие в решении этой задачи, секретариат распространит документ, посвященный главным образом Конференции министров ВТО в Канкуне.

Документация

TD/B/50/8

Записка секретариата ЮНКТАД

Пункт 6 - Деятельность в области технического сотрудничества

а) Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества (доклад Рабочей группы о работе ее сорок первой сессии)

16. Совет проведет обзор деятельности в области технического сотрудничества за 2002 год, а также изменений в программе технического сотрудничества ЮНКТАД, в частности рассмотрит вопросы, связанные с деятельностью по укреплению потенциала в области торговли и инвестиций и ходом осуществления решения Совета, принятого им на своей сорок девятой сессии в отношении технического сотрудничества. При рассмотрении этого пункта повестки дня подспорьем в работе Совета послужат итоги сорок первой сессии Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам, которая проходила 15-19 сентября 2003 года, включая подпрограммный обзор деятельности в области технического сотрудничества, осуществленной в 2002 году.

Документация

TD/B/50/2 - TD/B/WP/163	Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества
TD/B/50/2/Add.1- TD/B/WP/163/Add.1	Приложение I - обзор деятельности, осуществленной в 2002 году (только на английском языке)
TD/B/50/2/Add.2- TD/B/WP/163/Add.2	Приложение II - статистические таблицы (только на английском языке)
TD/B/50/7-TD/B/WP/167	Проект стратегии ЮНКТАД в области технического сотрудничества
TD/B/50/9-TD/B/WP/168	Развитие потенциала

б) Рассмотрение других соответствующих докладов: доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

17. В соответствии с положениями среднесрочного плана Организации Объединенных Наций на период 2002-2005 годов и пункта 167 Бангкокского плана действий секретариат ЮНКТАД продолжает активизировать свою работу по оказанию помощи палестинскому народу в создании потенциала для эффективной деятельности по выработке политики и

управлению в области международной торговли, инвестиций, государственных финансов и соответствующих служб. Секретариат ежегодно представляет Совету по торговле и развитию доклад о своей программе технической помощи палестинскому народу. В доклады секретариата включается также обновленная информация о состоянии палестинской экономики и внешней торговли и выводы проводящихся секретариатом в этой связи аналитических исследований по вопросам политики.

18. В соответствии с положениями двухгодичной программы работы секретариат подготовил для Совета по торговле и развитию свой доклад об оказании помощи ЮНКТАД палестинскому народу за 2003 год. В первой главе доклада освещаются основные характеристики палестинской экономики как экономики общества, раздираемого войной, дается оценка воздействия затянувшегося конфликта на состояние экономики и деятельность частного сектора и продолжается разработка концепции увязки оказания помощи с развитием в палестинском контексте. Во второй главе содержится обзор осуществляемой в настоящее время или завершившейся после 2002 года деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества, а также непрофинансированных предложений по техническому сотрудничеству, которые еще только должны быть осуществлены.

19. Приняв к сведению доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу, Совет, возможно, пожелает обратить внимание Генеральной Ассамблеи на дискуссии по данному пункту в своем докладе о работе его пятидесятой сессии, согласно решению 47/445 Генеральной Ассамблеи.

Документация

TD/B/50/4

Доклад о помощи ЮНКТАД палестинскому народу

Пункт 7 - Процесс подготовки к одиннадцатой сессии Конференции

а) Учреждение Подготовительного комитета

20. В соответствии с установившейся практикой Совет учредит Подготовительный комитет под руководством Председателя Совета в целях подготовки, в частности, предсессионного текста для Конференции.

Сессионная документация

б) Утверждение предварительной повестки дня Конференции

21. Основные темы Конференции были одобрены в ходе консультаций, организованных Председателем Совета 14 мая 2003 года. Совету будет представлен подготовленный секретариатом проект предварительной повестки дня, в котором будут изложены основные темы, уже одобренные государствами-членами, и другие стандартные пункты повестки дня.

Документация

TD/B/50/L.1

Проект предварительной повестки дня ЮНКТАД XI

Пункт 8 - Другие вопросы в области торговли и развития:

- **Прогрессивное развитие права международной торговли: тридцать шестой ежегодный доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли**

22. Тридцать шестая сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли проходила в Вене 30 июня - 11 июля 2003 года. В соответствии с резолюцией 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи Совету будет представлен доклад о работе этой сессии.

Документация

TD/B/50/10

Записка секретариата ЮНКТАД

A/58/17

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать шестой сессии

Пункт 9 - Последующая деятельность в связи с решениями, принятыми Советом

23. Секретариат подготовит устный доклад по данному пункту.

Пункт 10 - Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:

- а) Доклад Председателя Консультативного органа, учрежденного в соответствии с пунктом 166 Бангкокского плана действий, об организации учебных курсов секретариатом в 2002-2003 годах и их результатах; и назначение членов Консультативного органа на 2004 год**

24. В соответствии с решением 446 (XLVII) Совета Председатель Консультативного органа проинформирует Совет о работе Консультативного органа и об осуществлении положений пункта 166.

- б) Назначение межправительственных органов согласно правилу 76 Правил процедуры Совета**

25. В настоящее время официальный статус при ЮНКТАД имеют 110 межправительственных организаций. Список этих организаций приводится в документе TD/B/IGO/LIST/4. На текущей сессии на рассмотрение в Совет никаких новых заявлений не поступало.

- с) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 Правил процедуры Совета**

26. В настоящее время официальный статус при ЮНКТАД имеют 190 неправительственных организаций. Список этих организаций приводится в документе TD/B/NGO/LIST/6. На текущей сессии на рассмотрение в Совет никаких новых заявлений не поступало.

Включение национальных НПО в список в соответствии с решением 43 (VII) Совета

27. Совет будет уведомлен о том, что после консультаций с соответствующим государством-членом Генеральный секретарь ЮНКТАД включил Китайское общество содействия осуществлению программы "Гуанцай" в список национальных неправительственных организаций, предусмотренный решением 43 (VII) Совета.

Документация

содействия осуществлению программы "Гуанцай"
(КОСОПГ).

d) Рассмотрение расписания совещаний

28. Совету будут представлены расписание совещаний на оставшуюся часть 2003 года и ориентировочное расписание на 2004 год.

Документация

TD/B/50/L.2

Расписание совещаний ЮНКТАД

e) Членский состав Рабочей группы на 2004 год

29. Совету будет необходимо утвердить членский состав Рабочей группы на 2004 год на основе списка кандидатур, выдвинутых региональными группами.

Сессионная документация

f) Административные и финансовые последствия решений Совета

30. В ходе сессии Совет будет проинформирован об административных и финансовых последствиях любых представленных ему предложений.

Сессионная документация (при необходимости)

Пункт 11 - Прочие вопросы

Пункт 12 - Утверждение доклада

31. В соответствии с решением 259 (XXV) Совета готовятся два варианта доклада:

а) доклад Совета Генеральной Ассамблее, содержащий резолюции и решения сессии, а также любые другие материалы, которые Совет сочтет необходимым препроводить Ассамблее; и б) полный отчет о ходе работы (официальный отчет о работе сессии Совета).
